

ДОГОВІР № СКД-321

м. Нова Одеса

«22» квітня 2024 р.

Комунальне некомерційне підприємство Новоодеська багатoproфільна лікарня Новоодеської міської ради, надалі Замовник, в особі т.в.о. головного лікаря Мичко Вадима Миколайовича який діє на підставі Статуту, та Товариство з обмеженою відповідальністю "КВОРУМ-НАФТА", в особі Генерального директора КЛЬОВАНА Ігоря Івановича, який діє на підставі Статуту, далі - Постачальник, з іншої сторони, разом - Сторони, уклали цей договір про таке (далі - Договір):

І. Предмет договору

1.1. В порядку та на умовах, визначених цим Договором, Постачальник зобов'язується поставити у 2023 році, а Замовник зобов'язується прийняти та оплатити Товар за предметом закупівлі ДК 021:2015: 09130000-9 Нафта і дистилати (Автомобільний А-95-Евро5 (картки 1 л.))

1.2. Загальна кількість, асортимент, одиниця виміру, характеристика та ціна Товару визначаються Сторонами у Специфікації (Додаток 1), яка є невід'ємною частиною даного Договору.

1.3. Обсяги закупівлі Товару можуть бути зменшені залежно від реального фінансування видатків.

ІІ. Якість Товару

2.1. Постачальник повинен поставити Замовнику Товар, якість якого повинна відповідати діючим державним стандартам і нормам, що підтверджується сертифікатом відповідності та паспортом якості Товару, що надаються при укладанні договору.

2.2. Відпуск Товару здійснюється за картками Постачальника, безпосередньо на автомобільних заправних станціях (далі - АЗС), що обслуговують картками Постачальника, окремими партіями згідно потреб Замовника.

2.3. У разі виникнення у Замовника сумніву щодо якості поставленого Товару, Замовник формує претензію до Постачальника і проводить лабораторне дослідження зразків, відібраних у визначеному порядку, відповідно до Інструкції з контролювання якості нафти і нафтопродуктів на підприємствах і організаціях України, затвердженої спільним наказом Міністерства палива та енергетики України та Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики від 04.06.2007 № 271/121 «Про затвердження Інструкції з контролювання якості нафти і нафтопродуктів на підприємствах і організаціях України», зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 04.07.2007 за № 762/14029 (далі - Інструкція). В разі підтвердження того, що отриманий Товар не відповідає визначеним у сертифікаті та паспорті якості показникам, Постачальник протягом 2-х календарних днів здійснює заміну поставленого Товару у повному обсязі.

ІІІ. Ціна Договору

3.1. Ціна цього Договору складає 31188,00 грн (Тридцять одна тисяча сто вісімдесят вісім гривень 00 копійок), в т.ч. ПДВ 20% - 5198,00 грн (п'ять тисяч сто дев'яносто вісім грн 98 коп.), відповідно до Специфікації.

3.2. Ціна цього Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін.

ІV. Порядок здійснення оплати

4.1. Розрахунки проводяться шляхом перерахування Замовником коштів на рахунок Постачальника протягом 10 (десяти) робочих днів після отримання Товару у повному обсязі на підставі видаткових накладних.

4.2. Згідно статті 23 Бюджетного кодексу України бюджетні зобов'язання та платежі з бюджету здійснюються лише за наявності відповідного бюджетного призначення. У разі затримки фінансування на вказані цілі Замовник здійснює розрахунки з Постачальником протягом 3 (трьох) робочих днів з дня надходження коштів на його рахунок.

V. Поставка Товару

- 5.1. Строк поставки Товару з дати укладання Договору по 20.12.2024 року.
- 5.2. Товар постачається у формі карток, у кількості відповідно до Специфікації до Договору
- 5.3. Доставка карток Замовнику відбувається за адресою: м. Нова Одеса, вул. Шкільна, 38.
- 5.4. Передача карток Замовнику підтверджується підписанням Сторонами видаткової накладної на Товар, яка обов'язково повинна містити номенклатуру (асортимент), кількість та ціну Товару відповідно до переданих карток, а також загальну суму до сплати.
- 5.5. Відвантаження пального здійснюється на АЗС Постачальника в межах Новоодеської ОТГ, що обслуговують картки Постачальника, перелік яких наведено в Додатку 2, який є невід'ємною частиною цього Договору.
- 5.6. Відвантаження Товару на АЗС здійснюється цілодобово в робочі та у вихідні дні по картках Постачальника, що є документом обов'язкової звітності і підставою для відвантаження Товару.
- 5.7. Постачання Товару по картках здійснюється на АЗС партіями, у асортименті та кількості зазначеній в картках Постачальника. Відвантаження Товару Замовнику здійснюється за умови пред'явлення картки оператору на АЗС. При цьому картки повинні бути в належному стані та не містити будь-яких печаток, штампів, інших позначень, крім тих, що нанесені Постачальником.
- 5.8. Термін дії карток становить не менше одного календарного року з моменту отримання карток. У разі, якщо у встановлений в картках термін його дії Замовник не отримав Товар, Постачальник на вимогу Замовника протягом двох днів зобов'язаний обміняти такі картки, термін дії яких закінчився на нові терміном на один календарний рік, з відповідним асортиментом та кількістю Товару.
- 5.9. Якісні характеристики Товару та місце його поставки повинні відповідати вимогам щодо охорони довкілля.
- 5.10. Перехід права власності на Товар відбувається в момент передачі карток на Товар представнику Замовника.
- 5.11. Зобов'язання Постачальника по поставці Товару вважаються виконаними після відвантаження Замовнику всієї партії Товару на АЗС.
- 5.12. За безпідставну відмову від відвантаження Товару по талонах на АЗС (частково або повністю), Постачальник зобов'язаний сплатити Замовнику штраф у розмірі 10% від ціни Договору.
- 5.13. За безпідставну відмову у передачі Замовнику талонів на Товар, Постачальник зобов'язаний сплатити Замовнику штраф у розмірі 10% від ціни Договору.
- 5.14. Товар повинен бути підтверджений декларацією про відповідність або сертифікатом відповідності (паспортом якості).
- 5.15. До моменту відпуску пального на АЗС Постачальника слід вважати, що пальне знаходиться на відповідальному зберіганні у Постачальника, а вартість відповідального зберігання протягом строку дії карток включено до ціни пального і ризики випадкового знищення або випадкового псування пального переходять до Замовника з моменту одержання (відпуску) пального по картках на АЗС Постачальника

VI. Права та обов'язки Сторін

- 6.1. Замовник зобов'язаний:
- 6.1.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати вартість фактично отриманих карток;
- 6.1.2. Прийняти Товар згідно з умовами Договору;
- 6.1.3. Виконувати належним чином інші зобов'язання, передбачені Договором, Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України та іншими законодавчими актами України.
- 6.2. Замовник має право:
- 6.2.1. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання зобов'язань Постачальником та вимагати стягнення штрафних санкцій та збитків передбачених цим Договором.
- 6.2.2. Вимагати від Постачальника передачу карток на Товар у строки, встановлені цим Договором.
- 6.2.3. Відмовитися від приймання карток у разі їх неналежного стану.

6.2.4. Вимагати від Постачальника відвантаження Товару по карткам на АЗС.

6.2.5. Відмовитися від прийняття Товару на АЗС та вимагати повернення сплачених коштів у разі якщо даний Товар не відповідає за якістю стандартам, технічним умовам та умовам даного Договору.

6.2.6. Зменшувати обсяг закупівлі Товару та загальну ціну цього Договору залежно від реального фінансування видатків та виробничої потреби. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору шляхом укладання Додаткової угоди.

6.2.7. Не здійснювати оплату за поставлену партію Товару у разі неналежного оформлення супровідних документів та видаткової накладної.

6.2.8. Вимагати від Постачальника проведення за рахунок останнього випробовування (аналізу та/або дослідження) якості відібраного зразку Товару за фізико-хімічними показниками у разі сумніву щодо якісних характеристик Товару, отриманого на АЗС.

6.2.9. У разі невиконання Постачальником своїх зобов'язань передбачених даним Договором або у разі порушення його умов, Замовник має право в односторонньому порядку припинити дію даного Договору, повідомивши у 10-ти денний строк про це Постачальника.

6.3. Постачальник зобов'язаний:

6.3.1. Забезпечити передачу Замовнику карток та відпуск Товару на АЗС в порядку та у строки, встановлені цим Договором.

6.3.2. Забезпечити відпуск Товару на АЗС, якість якого відповідає умовам, встановленим розділом II цього Договору. Забезпечити відпуск Товару по талонах на АЗС цілодобово у робочі та вихідні дні.

6.3.3. У разі сумніву Замовника щодо якісних характеристик Товару, відвантаженого на АЗС, за вимогою Замовника проводити за власний рахунок випробовування (аналіз та/або дослідження) якості відібраного зразка Товару за фізико-хімічними показниками.

6.3.4. Своєчасно за власний рахунок замінити неякісний Товар у термін, визначений цим Договором, та відшкодувати Замовнику збитки, завдані такою заміною.

6.3.5. Виконувати належним чином інші зобов'язання, передбачені Договором, Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України та іншими законодавчими актами України.

6.4. Постачальник має право:

6.4.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за поставлений Товар.

6.4.2. У разі невиконання зобов'язань Замовником Постачальник має право ініціювати дострокове розірвання даного Договору, повідомивши про це Замовника у 30-денний строк.

VII. Відповідальність Сторін

7.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену цим Договором та чинним законодавством.

7.2. За порушення умов зобов'язання щодо якості Товару Постачальник сплачує Замовнику штраф у розмірі двадцяти відсотків вартості неякісного Товару.

7.3. За порушення строків виконання зобов'язання Постачальник сплачує Замовнику пеню у розмірі 0,1 відсотка від вартості Товару, з яких допущено прострочення виконання, за кожний день прострочення, а за прострочення понад 30 (тридцять) днів додатково стягується штраф у розмірі семи відсотків вказаної вартості.

VIII. Обставини непереборної сили

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін (аварія, катастрофа, стихійне лихо, епідемія, епізоотія, війна тощо).

8.2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором внаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом п'яти днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі.

8.3. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідні документи, що видані державними органами уповноваженими видавати такі документи.

8.4. У разі коли строк дії обставин непереборної сили продовжується більше ніж тридцять днів, кожна із Сторін у встановленому порядку має право розірвати цей Договір.

IX. Вирішення спорів

9.1. У випадку виникнення спорів Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.

9.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори вирішуються у судовому порядку.

X. Строк дії Договору

10.1. Цей Договір набирає чинності з моменту його підписання Сторонами і скріплення печатками Сторін та діє до 31 грудня 2024 року.

10.2. Закінчення строку Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії Договору.

XI. Інші умови

11.1. Сторони підтверджують, що досягли згоди з усіх істотних умов цього Договору, що були передбачені Замовником в тендерній документації за закупівлю Товару (предмет (найменування, кількість, вимоги щодо якості товару), ціна, строк дії договору). Істотні умови даного Договору не повинні змінюватись після підписання Договору до повного виконання зобов'язань Сторонами, крім випадків, які передбачені чинним законодавством України, зокрема:

1) зменшення обсягів закупівлі, зокрема з урахуванням фактичного обсягу видатків замовника;

2) погодження зміни ціни за одиницю товару в договорі про закупівлю у разі коливання ціни такого товару на ринку, що відбулося з моменту укладення договору про закупівлю або останнього внесення змін до договору про закупівлю в частині зміни ціни за одиницю товару. Зміна ціни за одиницю товару здійснюється пропорційно коливанню ціни такого товару на ринку (відсоток збільшення ціни за одиницю товару не може перевищувати відсоток коливання (збільшення) ціни такого товару на ринку) за умови документального підтвердження такого коливання та не повинна призвести до збільшення суми, визначеної в договорі про закупівлю на момент його укладення;

3) покращення якості предмета закупівлі за умови, що таке покращення не призведе до збільшення суми, визначеної в договорі про закупівлю;

4) продовження строку дії договору про закупівлю та/або строку виконання зобов'язань щодо передачі товару, виконання робіт, надання послуг у разі виникнення документально підтверджених об'єктивних обставин, що спричинили таке продовження, у тому числі обставин непереборної сили, затримки фінансування витрат замовника, за умови, що такі зміни не призведуть до збільшення суми, визначеної в договорі про закупівлю;

5) погодження зміни ціни в договорі про закупівлю в бік зменшення (без зміни кількості (обсягу) та якості товарів, робіт і послуг);

6) зміни ціни в договорі про закупівлю у зв'язку з зміною ставок податків і зборів та/або зміною умов щодо надання пільг з оподаткування - пропорційно до зміни таких ставок та/або пільг з оподаткування, а також у зв'язку із зміною системи оподаткування пропорційно до зміни податкового навантаження внаслідок зміни системи оподаткування;

7) зміни встановленого згідно із законодавством органами державної статистики індексу споживчих цін, зміни курсу іноземної валюти, зміни біржових котирувань або показників Platts, ARGUS, регульованих цін (тарифів), нормативів, середньозважених цін на електроенергію на ринку "на добу наперед", що застосовуються в договорі про закупівлю, у разі встановлення в договорі про закупівлю порядку зміни ціни;

8) зміни умов у зв'язку із застосуванням положень частини шостої статті 41 Закону України «Про публічні закупівлі», а саме: дія договору про закупівлю може бути продовжена на строк, достатній для проведення процедури закупівлі/спрощеної закупівлі на початку наступного року в обсязі, що не перевищує 20 відсотків суми, визначеної в початковому договорі про закупівлю, укладеному в попередньому році, якщо видатки на досягнення цієї цілі затверджено в установленому порядку.

11.2. Одностороння відмова від виконання Сторонами своїх зобов'язань не допускається, крім випадків, передбачених цим Договором та чинним законодавством.

11.3. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані Сторонами.

11.4. Сторони несуть повну відповідальність за достовірність вказаних ними у цьому Договорі свого місця знаходження та банківських реквізитів та зобов'язуються письмово повідомити іншу Сторону про їх зміну не пізніше трьох днів після настання таких змін, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

11.5. Жодна із Сторін не має права передавати свої права та обов'язки по цьому Договору без письмового погодження з іншою Стороною.

11.6. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством.

11.7. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

11.8. Замовник має статус неприбуткової установи (організації).

11.9. Постачальник платник податку на прибуток на загальних підставах.

XII. Антикорупційне застереження

12.1. Сторони зобов'язуються забезпечити повну відповідальність своїх працівників вимогам антикорупційного законодавства.

12.2. Сторони погоджуються не здійснювати, прямо чи опосередковано, жодних грошових виплат, передачі майна, надання переваг, пільг, послуг, нематеріальних активів, будь якої іншої вигоди нематеріального чи грошового характеру без законних на те підстав з метою чинити вплив на рішення іншої Сторони чи її службових осіб з тим, щоб отримати будь яку вигоду або перевагу.

12.3. Сторони підтверджують, що їх працівники не використовують надані їм службові або трудові повноваження чи пов'язані з ними можливості з метою одержання неправомірної вигоди або прийняття такої вигоди чи прийняття обіцянки/пропозиції такої вигоди для себе чи інших осіб, в тому числі, щоб схилити цю особу до протиправного використання наданих їй службових повноважень чи пов'язаних з ними можливостей.

12.4. Кожна із Сторін цього Договору відмовляється від стимулювання будь-яким чином працівників іншої Сторони, в тому числі шляхом надання грошових сум, подарунків, безоплатного виконання на їх адресу робіт (послуг) та іншими, не поіменованими у цьому пункті способами, що ставить працівника в певну залежність і спрямованого на забезпечення виконання цим працівником будь-яких дій на користь стимулюючої його Сторони.

12.5. Під діями працівника, здійснюваними на користь стимулюючої його Сторони, розуміються:

- надання невинуватених переваг у порівнянні з іншими контрагентами;
- надання будь-яких гарантій;
- прискорення існуючих процедур;
- інші дії, що виконуються працівником в рамках своїх посадових обов'язків, але йдуть врозріз з принципами прозорості та відкритості взаємовідносин між Сторонами.

12.6. Сторони підтверджують, що їх працівники ознайомлені про кримінальну, адміністративну, цивільно-правову та адміністративну відповідальність за порушення антикорупційного законодавства.

12.7. Сторони цього Договору визнають вжиття заходів щодо запобігання корупції та контролюють їх дотримання. При цьому Сторони докладають розумні зусилля, щоб мінімізувати ризик ділових відносин з контрагентами, які можуть бути залучені в корупційну діяльність, а також надають взаємне сприяння один одному з метою запобігання корупції. При цьому Сторони забезпечують реалізацію процедур з проведення перевірок з метою запобігання ризиків залучення Сторін у корупційну діяльність.

12.8. Сторони визнають, що їх можливі неправомірні дії та порушення антикорупційних умов цього Договору можуть спричинити за собою несприятливі наслідки - аж до розірвання цього Договору.

12.9. Сторони гарантують повну конфіденційність при виконанні антикорупційних умов

цього Договору, а також відсутність негативних наслідків для Сторін в цілому, так і для конкретних працівників Сторони, які повідомили про факт порушень.

ХІІІ. Додатки до Договору

13. Невід'ємною частиною цього Договору є:

13.1. Додаток 1 «Специфікація»;

13.2. Додаток 2 «Перелік АЗС, що обслуговують талони Постачальника, на яких здійснюватиметься відвантаження пального».

ХІІІ. Місцезнаходження та банківські реквізити Сторін

ЗАМОВНИК:	ПОСТАЧАЛЬНИК:
Комунальне некомерційне підприємство «Новоодеська багатoproфільна лікарня» Новоодеської міської ради 56600, м. Нова Одеса, вул. Шкільна, 38 Код ЄДРПОУ 01998294 ПІН 019982914256 р/р UA _____ ДКСУ м.Київ Код банку 820172 Телефон/факс (05167)2-16-37, 2-18-51(факс)	ТОВ «КВОРУМ-НАФТА» (платник податку на прибуток на загальних підставах) Юр. Адреса: 01104, м. Київ, вул. Болсуновська, будинок 13-15, офіс 630 Поштова адреса 54003, м. Миколаїв вул. Гречишнікова 6.52В ЄДРПОУ 32938047 ПІН 329380414036 р/р UA1138080500000000026006521149 в АТ «Райффайзен Банк» м. Київ МФО 380805 IBAN UA 6130052800000026004455037916 АТ «ОТП Банк» у м. Києві МФО 300528 Тел (0512)55-40-69 e-mail: info@kvorum.mk.ua
 Т.в.в. головного лікаря Вадим МИЧКО/ М.П.	 Генеральний Директор Д-р КІЛЬОВАН/ М.П.

ПЕРЕЛІК АВТОЗАПРАВНИХ СТАНЦІЙ

Фізичне місце знаходження АЗС Постачальника повинно бути в межах Новоодеської ОТГ *

№ з/п	Адреса автозаправної станції
1	АЗС Kvorum адреса: Новоодеський район, м.Нова Одеса, вул. Леніна, 1-А

* У цьому Переліку буде зазначено: адреси автозаправних станцій Постачальника.

ЗАМОВНИК:	ПОСТАЧАЛЬНИК:
Комунальне некомерційне підприємство «Новоодеська багатопрофільна лікарня» Новоодеської міської ради 56600, м. Нова Одеса, вул. Шкільна, 38 Код ЄДРПОУ 01998294 ІПН 019982914256 р/р UA _____ ДКСУ м.Київ Код банку 820172 Телефон/факс (05167)2-16-37, 2-18-51(факс) Г.в.о. головного лікаря Вадим МИЧКО/ 	ТОВ «КВОРУМ-НАФТА» (платник податку на прибуток на загальних підставах) Юр. Адреса: 01104, м. Київ, вул. Болсуновська, будинок 13-15, офіс 630 Поштова адреса 54003, м. Миколаїв вул. Гречишнікова 6.52В ЄДРПОУ 32938047 ІПН 329380414036 р/р UA113808050000000026006521149 в АТ «Райффайзен Банк» м. Київ МФО 380805 IBAN UA 613005280000026004455037916 АТ «ОТП Банк» у м. Києві МФО 300528 Тел (0512)55-40-69 e-mail: info@kvorum.mk.ua Генеральний Директор Агор КЛЮВАН/ 

СПЕЦИФІКАЦІЯ

м. Нова Одеса

«22» квітня 2024 р.

Комунальне некомерційне підприємство Новоодеська багатoproфiльна лікарня Новоодеської міської ради, надалі Замовник, в особі т.в.о. головного лікаря Мичко Вадима Миколайовича який діє на підставі Статуту, з однієї Сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю "КВОРУМ-НАФТА", в особі Генерального директора КЛЬОВАНА Ігоря Івановича, який діє на підставі Статуту, далі Постачальник, з іншої Сторони, уклали дану Специфікацію до Договору про закупівлю № СКД-321 від «22» квітня 2024 року:

1. Сторони Договору погоджують найменування, одиницю виміру, асортимент, кількість та ціну Товару, що підлягає поставці за Договором:

№ з/п	ДК 021:2015:	Найменування товару	Характеристика товару	Од. виміру	Кільк ість	Ціна без ПДВ, грн	Сума без ПДВ, грн
1	09132000-3 - Бензин	Бензин автомобільний А-95-Евро5 (картки 1 л.)	Відповідність: ДСТУ 7687:2015:1; Октанове число (за дослідним методом): 95; Вміст сірки: 10 мг/кг; Спосіб реалізації: картка	л	600	43,317	25990,00
						Всього без ПДВ	25990,00
						ПДВ (%)	5198,00
						Разом з ПДВ	31188,00

Загальна ціна Договору складає – 31188,00 грн (Тридцять одна тисяча сто вісімдесят вісім гривень 00 копійок), в т.ч. ПДВ – 5198,00 грн (п'ять тисяч сто дев'яносто вісім грн 98 коп.).

2.В усьому іншому, що не передбачено цією Специфікацією, Сторони керуються положеннями вищевказаного Договору.

3. Ця Специфікація набирає сили з дати її підписання Сторонами і є невід'ємною частиною вищевказаного Договору.

4.Ця Специфікація складена в 2-х (двох) примірниках по одному для кожної із Сторін.

РЕКВІЗИТИ СТОРІН ТА ПІДПИСИ:

ЗАМОВНИК:	ПОСТАЧАЛЬНИК:
Комунальне некомерційне підприємство «Новоодеська багатoproфiльна лікарня» Новоодеської міської ради 56600,м. Нова Одеса, вул. Шкільна,38	ТОВ «КВОРУМ-НАФТА» (платник податку на прибуток на загальних підставах) Юр. Адреса: 01104, м. Київ, вул. Болсуновська, будинок 13-15, офіс 630 Поштова адреса 54003, м. Миколаїв вул. Гречишнікова 6.52В

Код ЄДРПОУ 01998294

ПІН 019982914256

р/р UA 613264610000026000301672035

ДКСУ м.Київ

Код банку 820172

Телефон/факс (05167)2-16-37, 2-18-

51(факс)



ЄДРПОУ 32938047

ПІН 329380414036

р/р UA113808050000000026006521149

в АТ «Райффайзен Банк» м. Київ

МФО 380805

IBAN UA 6130052800000026004455037916

АТ «ОТП Банк» у м. Києві

МФО 300528

Тел (0512)55-40-69

e-mail: info@kvorum.mk.ua

Генеральний Директор

М.П. Ігор КІЛЬОВАН/

М.П.

